

Brusel 12. května 2026
(OR. en)

9196/26

Interinstitucionální spis:
2026/0116 (NLE)

ANTIDISCRIM 47
COCON 22
COHOM 74
COPEN 174
DROIPEN 82
EDUC 159
FREMP 166
JAI 569
MIGR 127
SOC 256
STATIS 39

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	12. května 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 236 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvním stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 236 final.

Příloha: COM(2026) 236 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 12.5.2026
COM(2026) 236 final

2026/0116 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvním stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran (dále též jen „výbor“) Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „Istanbulská úmluva“ nebo „úmluva“) dne 2. června 2026. Postoj se týká 1) plánovaného přijetí výborem devíti návrhů závěrů určených devíti smluvními stranám ohledně provádění úmluvy a 2) plánované volby pěti členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (GREVIO).

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Istanbulská úmluva

Istanbulská úmluva stanoví komplexní a harmonizovaný soubor pravidel pro prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí v Evropě i mimo ni. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. srpna 2014.

EU úmluvu podepsala v červnu 2017 a postup přistoupení dokončila uložením dvou listin o schválení dne 28. června 2023, což vedlo ke vstupu úmluvy v platnost pro EU dne 1. října 2023. EU k úmluvě přistoupla, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení². Úmluvu podepsaly všechny členské státy EU a 22 z nich ji rovněž ratifikovalo³.

2.2. Výbor smluvních stran

Výbor smluvních stran⁴ se skládá ze zástupců smluvních stran úmluvy. Smluvní strany se vynasnaží jmenovat svými zástupci odborníky nejvyšší možné úrovně v oblasti prevence a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí⁵. Úkoly svěřené výboru jsou uvedeny v článku 1 jednacího řádu⁶. Dne 1. října 2023 se EU stala smluvní stranou Istanbulské úmluvy, a tudíž členem Výboru smluvních stran (čl. 67 odst. 1 úmluvy).

2.3. Monitorovací mechanismus Istanbulské úmluvy

Istanbulská úmluva zavádí monitorovací mechanismus, který má zajistit její účinné uplatňování smluvními stranami⁶. Účelem je posoudit, jak jsou ustanovení úmluvy uváděna

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

³ Stav ratifikací ke dni 27. dubna 2026: AT (2013), BE (2016), CY (2017), DE (2017), DK (2014), IE (2019), EL (2018), ES (2014), EE (2017), FI (2015), FR (2014), HR (2018), IT (2013), LU (2018), MT (2014), NL (2015), PL (2015), PT (2013), RO (2016), SI (2015), SV (2014), LV (2023).

⁴ [Committee of the Parties – Istanbul Convention Action against violence against women and domestic violence \(coe.int\)](http://www.coe.int) (Výbor smluvních stran – Istanbulská úmluva – boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (coe.int)).

⁵ Článek 2.1.b jednacího řádu Výboru smluvních stran. Dokument IC-CP(2015)2, přijatý dne 4. května 2015.

⁶ Ustanovení čl. 1 odst. 2 Istanbulské úmluvy.

do praxe, a poskytnout smluvním stranám pokyny. Tento monitorovací mechanismus se skládá ze dvou odlišných, avšak vzájemně propojených orgánů: nezávislého odborného orgánu (expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, dále jen „GREVIO“) a Výboru smluvních stran.

GREVIO je nezávislá skupina odborníků, jejímž úkolem je sledovat provádění úmluvy v jednotlivých zemích v souladu s čl. 66 odst. 1 úmluvy. Postup monitorování je popsán v článku 68 úmluvy. V souladu s čl. 68 odst. 1 úmluvy jsou nové smluvní strany povinny předložit zprávu (založenou na dotazníku vypracovaném skupinou GREVIO), která podrobně popisuje legislativní a jiná opatření, jež přijaly s cílem provést úmluvu. GREVIO připravuje zprávu o opatřeních přijatých dotčenou smluvní stranou k provádění úmluvy a předkládá doporučení a návrhy týkající se způsobu, kterým může dotčená smluvní strana řešit zjištěné problémy⁷.

Na základě zprávy GREVIO může Výbor smluvních stran v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení určená dotčené smluvní straně ohledně provádění úmluvy a stanovit lhůtu pro podání informací o provedení těchto doporučení. Na základě tohoto ustanovení přijímá Výbor smluvních stran doporučení určená smluvním stranám, jež rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve, s požadavkem podat zprávu do tří let, a opatřeními, která jsou sice důležitá, ale nemají stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí tříletého období musí dotčená smluvní strana podat výboru zprávu o pokroku dosaženém při provádění doporučení, která jí byla adresována. Na základě těchto a jakýchkoli dalších získaných informací připravuje sekretariát výboru⁸ závěry o provádění doporučení ve vztahu ke každé smluvní straně, která je předmětem přezkumu, jež Výbor smluvních stran přijme.

2.4. Volba členů skupiny GREVIO

V souladu s článkem 66 úmluvy se skupina GREVIO skládá z 15 členů. Její členy volí Výbor smluvních stran z kandidátů navržených smluvními stranami na čtyřleté funkční období, které lze jednou prodloužit. Členové skupiny GREVIO jsou vybíráni z řad státních příslušníků smluvních stran s ohledem na vyvážené zastoupení žen a mužů a zeměpisnou vyváženost, jakož i multidisciplinární odborné znalosti.

Istanbulská úmluva pověřila Výbor ministrů Rady Evropy stanovením postupu pro volbu členů skupiny GREVIO. Dne 19. listopadu 2014 přijal Výbor ministrů rezoluci CM/Res(2014)43 o pravidlech postupu volby členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (GREVIO)⁹ (dále jen „usnesení Výboru ministrů“). Skupina GREVIO přijala svůj jednací řád v roce 2015¹⁰.

Očekává se, že na zasedání Výboru smluvních stran dne 2. června 2026 bude zvoleno pět nových členů skupiny GREVIO. Ve funkci budou působit od 1. září 2026 do 31. srpna 2030. Volby budou uspořádány v několika po sobě následujících kolech. Každá smluvní strana, včetně EU, bude mít v každém kole tolik hlasů, kolik míst ve skupině GREVIO zbývá obsadit. V prvním kole tak může každá strana odevzdat pět hlasů. Je-li v tomto kole zvolen jeden člen, může každá strana ve druhém kole odevzdat čtyři hlasy atd. Tato kola budou

⁷ Ustanovení čl. 68 odst. 10 Istanbulské úmluvy.

⁸ Použitelný postup pro dohled nad prováděním a podáváním zpráv je definován v dokumentu „Rámec pro dohled nad prováděním doporučení určených státům, které jsou stranami úmluvy“, který Výbor smluvních stran přijal dne 13. dubna 2021, IC-CP/Inf(2021)2. 10. Obsaženo v dokumentu IC-CP(2024)10 rev.

⁹ [CM/Res\(2014\)43](#).

¹⁰ [Jednací řád \(pozměněné znění\)](#).

pokračovat, dokud nebude většinou platných odevzdaných hlasů zvoleno pět členů skupiny GREVIO.

Dne 21. dubna 2026 sdílel sekretariát Výboru smluvních stran v dokumentu IC-CP(2026)2 jména a životopisy kandidátů navržených smluvními stranami pro volby plánované na 2. června 2026. V dokumentu se uvádí, že 13 smluvních stran navrhlo 15 kandidátů na 5 volných míst. Z 13 nominujících zemí je 11 členskými státy EU.

3. ZAMÝŠLENÉ AKTY, JEŽ MAJÍ BÝT VÝBOREM SMLUVNÍCH STRAN PŘIJATY

3.1. Devět návrhů závěrů

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přistoupí k přijetí těchto devíti návrhů závěrů (dále jen „návrh závěrů“):

- 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
- 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
- 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
- 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
- 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
- 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
- 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
- 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
- 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.

3.2. Plánovaná volba pěti členů skupiny GREVIO

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přistoupí k volbě pěti členů skupiny GREVIO, kteří se ujmou funkce od 1. září 2026 do 31. srpna 2030.

3.3. Plánovaných devět návrhů závěrů Výboru smluvních stran

Návrhy závěrů se týkají provádění ustanovení úmluvy, která souvisejí s justiční spoluprací v trestních věcech, jako jsou záležitosti týkající se ochrany a podpory obětí násilí na ženách a domácího násilí, a rovněž ustanovení týkajících se azylu a zásady nenavracení. Na tyto záležitosti se vztahuje *acquis* Unie, zejména směrnice o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí¹¹, směrnice o právech obětí¹², kvalifikační nařízení¹³, nařízení o azylovém řízení¹⁴,

¹¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2024/1385 ze dne 14. května 2024 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (Úř. věst. L, 2024/1385, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/o>).

¹² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj>).

směrnice o podmínkách přijímání¹⁵ a směrnice o sloučení rodiny¹⁶. Spadají do výlučné pravomoci EU, pokud příslušná ustanovení úmluvy mohou ovlivnit společná pravidla nebo změnit jejich oblast působnosti ve smyslu čl. 3 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie. Vzhledem k tomu, že zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy, je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení.

Návrhy závěrů o záležitostech spadajících do pravomoci Unie jsou v souladu s cíli, politikami a právním rámcem Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení a nevyvolávají žádné obavy ohledně práva Unie. Navrhuje se proto, aby Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran vůči přijetí návrhů závěrů nevznesla námitky.

3.4. Plánovaná volba pěti členů skupiny GREVIO

Jako člen Výboru smluvních stran má EU pět hlasů v nadcházejících volbách pěti členů skupiny GREVIO na zasedání výboru dne 2. června 2026. Členové budou výborem zvoleni z 15 kandidátů, které navrhlo 13 smluvních stran.

Ze 13 nominujících stran je 11 členskými státy EU. Všichni nominovaní kandidáti mají rozsáhlé multidisciplinární zkušenosti v oblasti boje proti násilí páchanému na ženách a domácímu násilí, jak je uvedeno v dokumentu IC-CP(2026)2. Navrhuje se, aby postojem EU bylo zdržet se ve volbách hlasování.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“. Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotýčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“¹⁷.

¹³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1347 ze dne 14. května 2024 o normách, které musejí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany, o změně směrnice Rady 2003/109/ES a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/95/EU (Úř. věst. L, 2024/1347, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj>).

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, 2024/1348, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

¹⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1346 ze dne 14. května 2024, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L, 2024/1346, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

¹⁶ Směrnice 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na sloučení rodiny (Úř. věst. L 251, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/86/oj>).

¹⁷ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Výbor smluvních stran je orgán zřízený Istanbulskou úmluvou. Zamýšlené závěry, které má Výbor smluvních stran přijmout, jakož i rozhodnutí zdržet se volby členů skupiny GREVIO představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, protože mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení Istanbulské úmluvy. Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spjaty, aniž je jeden cíl nebo složka vůči druhému cíli nebo složce vedlejší, musí se hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU výjimečně zakládat na různých odpovídajících právních základech.

4.2.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Co se týče hmotněprávního základu, EU k Istanbulské úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména s ohledem na záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹⁸ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení¹⁹. Přistoupení EU k Istanbulské úmluvě bylo předmětem dvou samostatných rozhodnutí Rady s cílem zohlednit zvláštní postavení Dánska a Irska, pokud jde o hlavu V Smlouvy o fungování EU. V důsledku toho musí být rovněž rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, rozděleno do dvou rozhodnutí, pokud se příslušné závěry týkají obou záležitostí.

Zamýšlené akty sledují cíle a mají složky v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech (čl. 82 odst. 2 a článek 84 Smlouvy o fungování EU), jakož i v oblasti azylu a zásady nenavrácení (čl. 78 odst. 2 Smlouvy o fungování EU). Tyto prvky jsou neoddělitelně spjaty, aniž by jeden z nich byl vůči druhému vedlejší. Hmotněprávní základ navrhovaného rozhodnutí proto tvoří následující ustanovení: čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 Smlouvy o fungování EU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měly být čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

¹⁸ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

¹⁹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvními stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie uzavřela Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „úmluva“) rozhodnutím Rady (EU) 2023/1075²⁰, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, a rozhodnutím Rady (EU) 2023/1076²¹, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, a to v rozsahu, v jakém spadají do výlučné pravomoci Unie; úmluva pro Unii vstoupila v platnost dne 1. října 2023.
- (2) Podle čl. 66 odst. 1 úmluvy má na provádění úmluvy jejími smluvními stranami (dále jen „strany“) dohlížet expertní skupina pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (dále jen „GREVIO“). Podle čl. 68 odst. 11 úmluvy má GREVIO schválit svou zprávu a závěry týkající se opatření přijatých dotčenou stranou za účelem provádění ustanovení úmluvy.
- (3) Výbor smluvních stran (dále jen „výbor“) přijme v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy doporučení vycházející ze zprávy a závěrů GREVIO určená dotčené straně. Tato doporučení rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve a jsou spojena s požadavkem, aby ve lhůtě tří let byla výboru podána zpráva, a opatřeními, jež jsou sice důležitá, avšak jejichž provedení nevyžaduje stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí daného tříletého období musí dotčená strana podat výboru zprávu o opatřeních přijatých v deseti konkrétních oblastech úmluvy. Na základě této zprávy

²⁰ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

²¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4), [rozhodnutí – 2023/1076 – CS – EUR-Lex](#).

a jakýchkoli dalších získaných informací přijme výbor závěry o provádění doporučení, které vypracuje sekretariát výboru.

- (4) Očekává se, že výbor na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přijme tento návrh závěrů o provádění úmluvy devíti smluvními stranami (dále jen „návrh závěrů“):
- 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
 - 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
 - 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
 - 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
 - 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
 - 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
 - 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
 - 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
 - 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.
- (5) Návrhy závěrů se zabývají prováděním ustanovení úmluvy, která souvisejí s justiční spoluprací v trestních věcech, jako jsou záležitosti týkající se ochrany a podpory obětí násilí na ženách a domácího násilí. Návrhy závěrů se zabývají rovněž prováděním ustanovení úmluvy, která se týkají azylu a zásady nenavrácení. Na tyto záležitosti se vztahuje *acquis* Unie, zejména směrnice Rady 2003/86/EC²², směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU²³, (EU) 2024/1346²⁴ a (EU) 2024/1385²⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1347²⁶ a (EU) 2024/1348²⁷.

²² Směrnice Rady 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na sloučení rodiny (Úř. věst. L 251, 3.10.2003, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/86/oj>).

²³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj>).

²⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1346 ze dne 14. května 2024, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L, 2024/1346, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

²⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1385 ze dne 14. května 2024 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (Úř. věst. L, 2024/1385, 24.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj>).

²⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1347 ze dne 14. května 2024 o normách, které musejí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany, o změně směrnice Rady 2003/109/ES a o zrušení směrnice

- (6) Zamýšlené akty budou mít právní účinky, jelikož mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že by mohly v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy. Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat ve výboru jménem Unie, pokud jde o záležitosti související s justiční spoluprací v trestních věcech, azylem a zásadou nenavracení.
- (7) Je třeba poznamenat, že závěry týkající se některých článků úmluvy spadají do pravomoci Unie pouze částečně. V souvislosti s těmito články by tímto rozhodnutím neměla být dotčena pravomoc členských států. Pokud jde o doporučení k článkům 49 a 50 úmluvy, tímto rozhodnutím by především neměla být dotčena pravomoc členských států týkající se vnitřní organizace a správy jejich systémů soudnictví; pokud jde o doporučení k článku 31 úmluvy, tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravomoc členských států týkající se oblasti rodinného práva.
- (8) Pokud jde o Bosnu a Hercegovinu, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: harmonizovat politiky a opatření přijatá k provádění úmluvy tím, že se zajistí, aby se vztahovaly na všechny formy násilí páchaného na ženách a na všechny části státního území a aby byly nezávisle sledovány a hodnoceny (článek 7 úmluvy); zefektivnit počet stávajících koordinačních orgánů a zajistit dostatečné finanční zdroje (článek 10 úmluvy); pokračovat v úsilí o shromažďování systematických, srovnatelných a rozčleněných údajů ze všech příslušných zdrojů (článek 11 úmluvy), zajistit, aby bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí byly v situacích bezprostředního nebezpečí vydávány rychle a mohly se vztahovat i na děti oběti a aby na sebe zákazy/příkazy bezprostředně navazovaly (články 52 a 53 úmluvy), a umožnit migrujícím ženám, které jsou oběťmi násilí, na něž se vztahuje úmluva, aby požádaly o samostatné povolení k pobytu (článek 59 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.
- (9) Pokud jde o Kypr, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby ustanovení úmluvy byla prováděna nediskriminačně (článek 4 úmluvy); pokračovat v úsilí o shromažďování systematických, srovnatelných a rozčleněných údajů ze všech příslušných zdrojů (článek 11 úmluvy); umožnit příslušným orgánům vystěhovat pachatele domácího násilí ze společného bydliště v situacích bezprostředního nebezpečí a zajistit, aby tyto příkazy/zákazy byly sledovány a vymáhány a aby sankce za jejich porušení byly účinně uplatňovány v praxi (články 52 a 53 úmluvy), a vypracovat a provádět pokyny týkající se genderově citlivých přijímacích postupů a prevence genderově podmíněného násilí páchaného na ženách a dívkách v azylovém ubytování (článek 60 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.
- (10) Pokud jde o Estonsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby se příslušné politiky a opatření zabývaly všemi formami násilí páchaného na ženách, na něž se úmluva vztahuje, aby byly prováděny na

Evropského parlamentu a Rady 2011/95/EU (Úř. věst. L, 2024/1347, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj>).

²⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, 2024/1348, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

základě genderového chápání násilí a aby byl vyhodnocován jejich dopad (článek 7 úmluvy); zajistit, aby byla věnována náležitá pozornost bezpečnosti žen, které se staly oběťmi domácího násilí, a jejich dětí při řízení o svěřeni do péče a o styku s dítětem (článek 31 úmluvy); zajistit, aby právní rámec a praxe týkající se bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí byly v souladu s úmluvou (článek 52 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.

- (11) Pokud jde o Gruzii, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: zajistit, aby všechny příslušné politiky a opatření uplatňovaly genderově podmíněné chápání násilí a aby jejich dopad podléhal systematickému hodnocení (článek 7 úmluvy); zajistit, aby organizace hájící práva žen měly k dispozici přiměřené a udržitelné financování a aby byly pravidelně konzultovány (článek 9 úmluvy); zajistit, aby byly zavedeny institucionalizované struktury pro koordinaci a spolupráci mezi příslušnými aktéry s cílem zajistit koordinovanou meziresortní reakci na všechny formy násilí, na něž se úmluva vztahuje (článek 18 úmluvy); rozšířit počet a kapacitu azylových domů a zajistit existenci azylových domů pro osoby stejného pohlaví (článek 23 úmluvy) a zajistit, aby trestní odpovědnost za znásilnění mohla být stanovena bez zbytečných postupů nebo praktik, které mohou vést k opětovné traumatizaci obětí (články 49 a 50 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (12) Pokud jde o Německo, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: přijmout celostátní definice v souladu s úmluvou (článek 3 úmluvy); zajistit koordinaci a spolupráci mezi všemi příslušnými aktéry při provádění politik a opatření k prevenci a potírání všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí a zajistit koordinovanou meziresortní nediskriminační reakci (článek 7 úmluvy) a zajistit, aby všechna příslušná odvětví shromažďovala rozčleněné údaje (článek 11 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (13) Pokud jde o Island, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby byl vnitrostátnímu koordinačnímu orgánu udělen jasný mandát k plnění jeho funkcí a aby mu byly poskytnuty vyčleněné zdroje (článek 10 úmluvy), a posílit kapacity v oblasti trestního stíhání a vyšetřování v souvislosti se všemi formami násilí páchaného na ženách a zajistit systematické a genderově citlivé hodnocení rizik (články 49, 50 a 51 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (14) Pokud jde o Norsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby vnitrostátní politické dokumenty byly dobře koordinované a poskytovaly komplexní reakci na všechny formy násilí vůči ženám a domácího násilí (článek 7 úmluvy); zajistit, aby údaje shromažďované příslušnými zúčastněnými subjekty byly rozčleňovány (článek 11 úmluvy), přijmout opatření k zajištění toho, aby příslušné orgány mohly v situacích bezprostředního nebezpečí přikázat pachateli domácího násilí, aby opustil obydlí oběti, a zkrátit dobu zpracování zákazů/příkazů (článek 52 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou

v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.

- (15) Pokud jde o Rumunsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zlepšit uplatňování úmluvy na všechny formy násilí, na něž se úmluva vztahuje, zajistit, aby ustanovení úmluvy byla prováděna bez diskriminace, přijmout opatření ke sladění příslušných právních předpisů s definicí domácího násilí a zavést genderové hledisko do rumunského zákona o domácím násilí (články 3 a 4 úmluvy); zajistit koordinaci a spolupráci mezi všemi příslušnými aktéry při provádění politik a opatření k prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (článek 7 úmluvy); zajistit přiměřené finanční zdroje pro provádění příslušných politik a opatření a stabilní a udržitelné financování organizací hájících práva žen a podporujících oběti (článek 8 úmluvy) a zajistit shromažďování rozčleněných údajů (článek 11 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (16) Pokud jde o Švýcarsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit společné chápání násilí páchaného na ženách v souladu s úmluvou a vyvinout úsilí o řešení a potírání násilí páchaného na obětech vystavených diskriminaci z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám (články 3 a 4 úmluvy); zajistit přiměřené financování příslušných politik a opatření a udržitelné financování organizací poskytujících služby odborné podpory ženám, které se staly oběťmi násilí (článek 8 úmluvy); nadále usilovat o lepší shromažďování rozčleněných údajů v oblasti trestního soudnictví (článek 11 úmluvy); zajistit, aby oběti a jejich děti měly přístup ke specializovaným azylovým domům v celé zemi (články 22 a 23), a zajistit bezpečnost obětí a jejich dětí při výkonu práva na styk s dítětem (článek 31 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (17) Očekává se, že na zasedání Výboru smluvních stran dne 2. června 2026 bude zvoleno pět nových členů skupiny GREVIO. Ve funkci budou působit od 1. září 2026 do 31. srpna 2030. Podle článku 66 úmluvy se skupina GREVIO skládá z 15 členů. Její členy musí výbor zvolit z kandidátů navržených stranami na čtyřleté funkční období, které lze jednou prodloužit. Členové skupiny GREVIO musí být vybráni z řad státních příslušníků stran s ohledem na vyvážené zastoupení žen a mužů a zeměpisnou vyváženost, jakož i multidisciplinární odborné znalosti.
- (18) Jako člen výboru má Unie při plánované volbě pěti členů nárok na pět hlasů. Pět členů bude výborem zvoleno z 15 kandidátů, které navrhlo 13 smluvních stran. Z 13 nominujících zemí je 11 členskými státy EU. Vzhledem k tomu, že všichni nominovaní kandidáti mají rozsáhlé multidisciplinární zkušenosti v oblasti boje proti násilí páchanému na ženách a domácímu násilí, jak je uvedeno v dokumentu IC-CP(2026)2, postojem EU je zdržet se ve volbách hlasování.
- (19) Pro Irsko není rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 závazné, a proto se neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí.
- (20) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být zaujat jménem Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran zřízeného podle článku 67 Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, je:

1) Nevznášet námitky proti přijetí těchto aktů:

- 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
- 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
- 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
- 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
- 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
- 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
- 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
- 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
- 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.

2) Zdržet se volby pěti členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*